

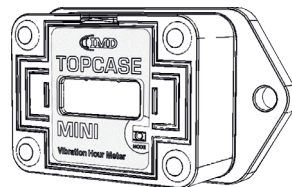


IMD Europe GmbH
Auf dem Molzberg 2
57548 Kirchen · GERMANY
www.imd-europe.com

IMD LLC
2822 Old Woodruff Road
Greer, SC 29651 · USA
www.imd-us.com

TOPCASE[®]MINI

Protection Case for IMD Vibration Hour Meters
on small equipment



Instruction Manual

D Bedienungsanleitung

E Instrucciones de cableado

NL Handleiding

F Instructions de câblage

I Istruzioni per l'uso

S Driftsinstruktion

HR Uputstvo za upotrebu

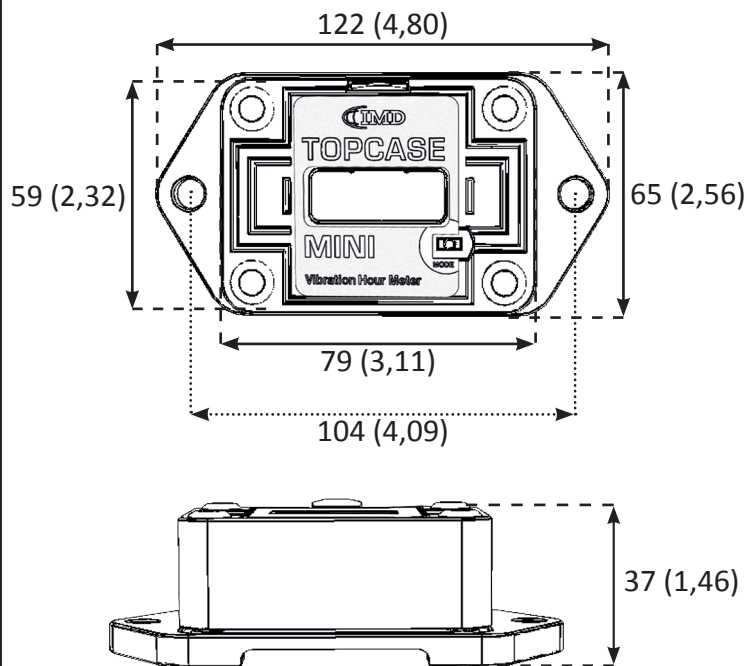
RUS Руководство по эксплуатации

PL Instrukcja obsługi

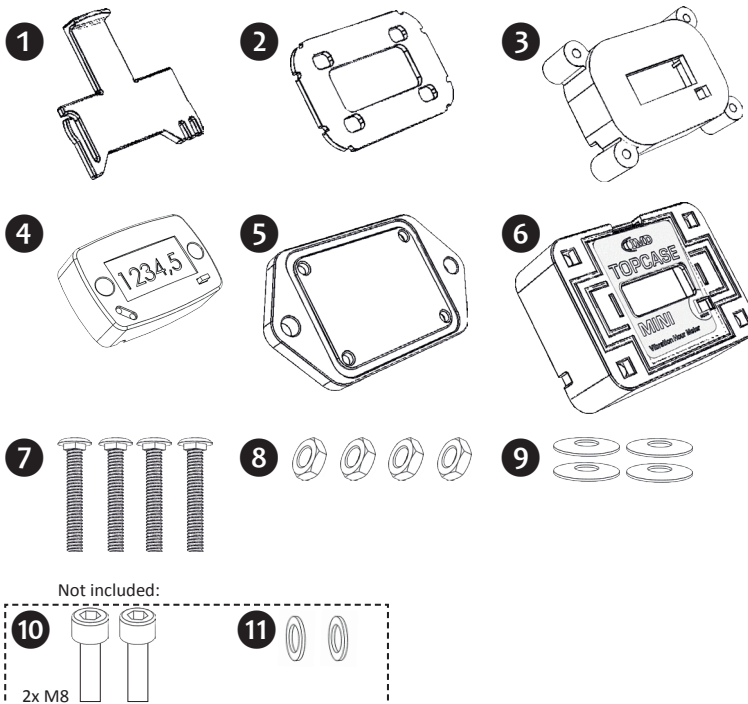
P Manual de Instruções

TR Kullanma Kılavuzu

A Dimensions mm (inch)

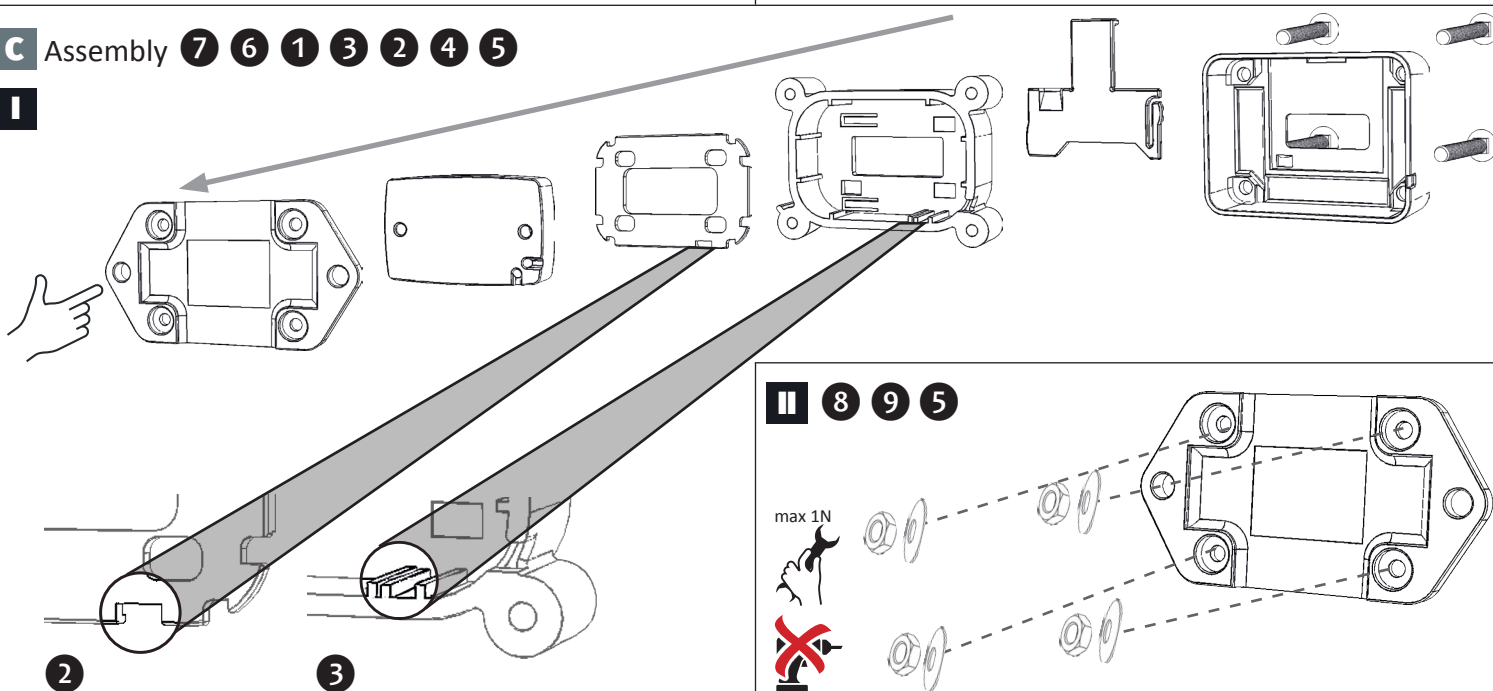


B Content



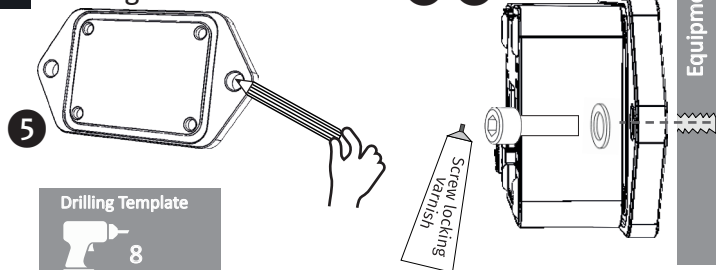
C Assembly 7 6 1 3 2 4 5

I



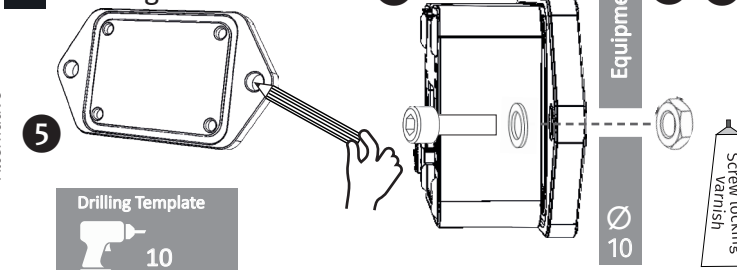
III Montage Variant A

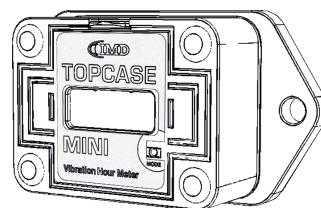
10 9



III Montage Variant B

10





NO	GB	D	E	NL	F	I	PN #
1	Sliding Door Bracket	Displayschutz-Riegel	Soporte de puerta corrediza	Vergrendeling displaybescherming	Étrier de porte coulissante	Supporto per porta scorrevole	
2	Inlay Gasket	Einlage Dichtung	Junta embutida	Inlay-afdichting	Joint d'insert	Guarnizione del retro	
3	Meter Cage	Schutzkäfig für das Messgerät	Caja contador	Beschermdoos meettoestel	Cage pour appareil de mesure	Gabbietta per il contatore	
4	Hour Meter	Betriebsstundenzähler	Contador	Meettoestel	Appareil de mesure	Contatore	
5	Base Plate	Basis Formträger	Placa base	Basisplaat	Embase	Piastra di base	
6	Housing	Schutzgehäuse	Carcasa	Beschermbehuizing	Boîtier	Alloggiamento	
7	M10 Carriage bolts	M10 Schlossschrauben	M10 Pernos de carro	M10 Vervoer Bouten	M10 Boulons de carros-serie	M10 Bulloni del carrello	
8	Nuts	Muttern	Tuercas	Moeren	Écrous	Dadi	
9	M10 Disc Washer	M10 Unterlegsscheibe	Arandela M10	M10 onderlegingen	Rondelle M10	Rondella M10	
10	M8 Socket head cap screw	M8 Inbus Schrauben	Tornillo de hexágono interior M8	M8 inbusbouten	Vis à six pans creux M8	Vite a testa cilindrica con esagono incassato M8	
11	M8 Dish Washer	M8 Tellerfeder	Arandela de plato M8	M8 schotelveren	Rondelle ressort M8	Rondella piatta M8	

NO	S	HR	RUS	PL	P	TR	PN #
1	Displayskyddsfäste	Klizni držač za vrata	Кронштейн откатных ворот	Zasuwa zabezpieczająca wyświetlacz	Elemento de portinhola deslizante	Sürgülü Kapak Braketi	
2	Inläggstättning	Unutarnja brtva	Внутренний уплотнитель	Wkładka uszczelniająca	Empanque de embutir	Gömme Aparatı	
3	Mätarhållare	Tijelo mjerača	Кожух измерительного прибора	Obudowa licznika	Caixa do contador	Sayaç Muhafazası	
4	Mätare	Mjerač	Измерительный прибор	Licznik	Contador	Sayaç	
5	Bottenplatta	Osnovna ploča	Несущая плита	Płyta montażowa	Placa base	Taban Levhası	
6	Skyddshölje	Kućište	Кожух	Obudowa	Invólucro	Sert Kauçuk Gövde	
7	M10 Vagnbultar	M10 Szállítócsavarok	Болты с квадратным подголовком M10	Śruby transportowe M10	Parafusos do carro M10	M10 Taşıma civataları	
8	M10 låsmuttar	M10 sigurnosne matice	Зажимная гайка M10	Przeciwnakrętki M10	Porca de bloqueio M10	M10 Kilit Somunları	
9	M10 skivbricka	M10 diskaste podložke	Подкладная шайба M10	Podkładka okrągła M10	Anilha estreita M10	M10 Disk Tipi Pul	
10	M8 insexskruvar	M8 inbus vijak	Винт M8 с головкой под торцовый ключ	Śruba inbusowa M8	Parafuso de sextavado interno M8	M8 soket başlı kapak vidası	
11	M8 tallriksfjäder	M8 tanjuraste podložke	Сферическая шайба шайба M8	Sprężyna talerzowa M8	Anilha larga M8	M8 Yuvarlak Pul	



1951 0104 0195 0002



Holding down for 6 seconds to activate
6 Sekunden drücken zum Aktivieren



1951 0104 0251 0002



Holding down for 6 seconds to activate
6 Sekunden drücken zum Aktivieren



Toggle to be in timer mode
Umschalten, für Timer-Modus



Holding down for 3 seconds to clear job-timer
3 Sekunden drücken, um Job-Timer zu löschen



1951 0103 0174 0002



Holding down for 6 seconds to activate
6 Sekunden drücken zum Aktivieren



1951 0104 0249 0002



Holding down for 6 seconds to activate
6 Sekunden drücken zum Aktivieren



Toggle to show Service A
Umschalten, um Service A anzuzeigen



Toggle to show Service B
Umschalten, um Service B anzuzeigen